



**MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**Exemples pour la mise en œuvre
des programmes**

Collège

Breton

**Repères culturels :
objets d'étude possibles**

2026

Exemples pour la mise en œuvre du programme de breton pour les classes de collège

Repères culturels : objets d'étude possibles

Classe de sixième 2

- Axe 1. Personnes et personnages 2
- Axe 2. Le quotidien : vivre, jouer, apprendre 2
- Axe 3. Pays et paysages 3
- Axe 4. Imaginaire, contes et légendes 3
- Axe 5. Arts et expression des sentiments 4

Classe de cinquième 4

- Axe 1. Portrait, autoportrait 4
- Axe 2. Le quotidien : lieux, rythmes, saisons 5
- Axe 3. École et loisirs 6
- Axe 4. Le réel et l'imaginaire 6
- Axe 5. Des langues, des lieux, des histoires 7
- Axe 6. Les langues celtiques 7

Classe de quatrième 7

- Axe 1. Sport et société 8
- Axe 2. Voyages et exploration 8
- Axe 3. Villes, villages, quartiers 9
- Axe 4. Inventer, innover, créer 9
- Axe 5. Langages et messages artistiques 10
- Axe 6. Le breton, une des langues de France 10

Classe de troisième 11

- Axe 1. À la rencontre de l'autre 11
- Axe 2. Travailler hier, aujourd'hui, demain 11
- Axe 3. Voyages et migrations 12
- Axe 4. Langages et médias 12
- Axe 5. Formes de l'engagement 13
- Axe 6. Variation linguistique et variété culturelle 13

Classe de sixième

Les cinq axes culturels doivent obligatoirement être traités dans l'année. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Personnes et personnages

Qu'ils soient réels ou imaginaires, certains personnages sont connus de tous en Bretagne et marquent de leur empreinte l'imaginaire collectif, l'histoire et la société actuelle : mieux les connaître pour mieux se connaître.

Le travail sur cet axe consiste à faire s'exprimer les élèves sur eux-mêmes et sur autrui.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Je suis une célébrité basque, qui suis-je ?
 - Remplir une fiche de renseignements.
 - Enregistrer une capsule pour se présenter.

Objet d'étude 2. La découverte d'autrui

- Écrire un courriel de présentation, dans le cadre d'un échange, par exemple.

Objet d'étude 3. La découverte de personnalités bretonnes

- Présenter ou rencontrer une personnalité bretonne.

Axe 2. Le quotidien : vivre, jouer, apprendre

L'évolution de la vie quotidienne est un objet culturel en soi, support d'explorations et d'étonnements, permettant la découverte de pratiques anciennes, mais aussi de leur transmission, transformation, revitalisation ou création.

On peut interroger le jeu comme pratique du quotidien développant les relations sociales, la connaissance de soi et des autres, l'expression de sa culture en lien avec le passé ou la projection vers l'avenir, l'acceptation de règles et l'élaboration de stratégies, le partage d'émotions.

Objet d'étude 1. Les jeux traditionnels

- Découvrir des jeux bretons traditionnels. Jeux de force (Bazh yod ou jeu du bâton, lever de la perche), jeux d'adresse (palet, quilles).
- Organiser une journée autour des jeux bretons (dans le cadre d'un échange avec d'autres classes, par exemple).

Objet d'étude 2. Les jeux de société

- S'initier aux jeux de société en breton, en classe.
- Participer à une émission de radio ou à une rencontre autour des jeux de société (*Tiez ar vro, ...*).

Objet d'étude 3. Le théâtre

- Jouer un sketch en breton.
- Assister à une représentation théâtrale (Per-Jakez Helias, *Le Tracteur*, *Le Grand Valet*).
- Jouer une pièce de théâtre.

Axe 3. Pays et paysages

La Bretagne a connu de multiples évolutions au cours des siècles passés et dans de nombreux domaines (linguistique, ethnologique, géographique, etc.), évolutions qui se sont inscrites et s'inscrivent encore dans leurs pays et paysages. Les connaître, savoir les repérer et les interpréter permet aux élèves de mieux comprendre leur environnement actuel et d'anticiper les évolutions à venir.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. L'évolution des territoires linguistiques

- Travailler sur des cartes, sur les noms de lieux.
- Organiser un rallye toponymique.
- Comparer la graphie et la prononciation des noms de lieux.
- Sensibiliser aux différents accents dialectaux.

Objet d'étude 2. L'évolution des modes vestimentaires

- Collecter des vêtements traditionnels ou des photographies auprès de leur entourage.
- Imaginer une nouvelle identité vestimentaire pour la Bretagne : coiffes, costumes, chaussures, etc.
- Monter une exposition à partir de dessins qui représentent les différentes coiffes de Bretagne, ou présentant l'évolution des vêtements bretons et leur aspect pratique et artistique (CDI, *Tiez ar vro*, médiathèques, etc.).

Objet d'étude 3. Armor – Argoat ; ville – campagne

- Présenter son environnement, son cadre de vie à l'occasion d'un échange inter-établissement.
- Mettre en valeur un espace naturel par une signalétique bilingue.

Axe 4. Imaginaire, contes et légendes

Les répertoires chantés et contés en breton sont nombreux, variés et riches. Ils ont été transmis sur plusieurs siècles et évoluent avec la société qui les porte. Ils nourrissent une littérature orale qui n'exclut pas des formes de circularité avec la littérature écrite ; ils ont la particularité d'être une littérature sociale fondée sur l'expérience partagée entre chanteurs/conteurs et auditeurs, et de valoriser un art de la diction et de la mémoire.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. Littérature orale et société

- Participer à une rencontre autour de la littérature orale.
- Apprendre, interpréter, créer une chanson, pour la chanter (*Kan ar bobl*, par exemple).

Objet d'étude 2. L'art de conter

- Aller à la rencontre d'un conteur ou d'une conteuse.
- L'interroger sur son art.
- Créer un *kamishibai* présentant un ou des contes.

Objet d'étude 3. Les personnages de contes et légendes

- Créer un *kamishibai* présentant un ou des contes.
- Représenter graphiquement et présenter des créatures fantastiques inspirées de l'imaginaire breton (le Roi Arthur, la Dame Blanche).

Axe 5. Arts et expression des sentiments

L'art suscite des sentiments et permet leur expression. La langue est un vecteur pour les comprendre et les partager, pour mettre en mots ces ressentis. Si les sentiments sont universels, les productions artistiques liées à la Bretagne en ont mis certains plus en lumière que d'autres, s'appuyant sur l'environnement et les paysages naturels, le passé celtique ou encore le fond culturel religieux.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. Les émotions d'autrui et nos propres émotions à travers l'art

- Créer une carte d'invitation à un anniversaire.
- Écrire des haïkus dans le cadre d'un concours d'écriture (*Taol kurun Kemperle*, *Bae al levrioù*, *Bro v/Montroulez*, etc.).
- Créer une carte postale ou un carnet de voyage (papier ou numérique).

Objet d'étude 2. L'expression artistique de l'identité bretonne

- Collaborer avec un cercle celtique afin d'enrichir leur site internet de textes en langue bretonne.
- Dans le cadre d'un échange épistolaire (ou d'un voyage) avec une classe d'une autre région de France, présenter des éléments artistiques qui forgent l'identité bretonne et découvrir des spécificités de chaque culture régionale.

Objet d'étude 3 : La peur, le dramatique et le tragique

- Écouter un récit et ressentir les sentiments qui y sont exprimés (La Légende de La Mort, Anatole Le Braz ; *Ki ar penn marv*, Erwan Ar Moal ; *gwerzioù* traditionnels ; *gwerzioù* sur des thèmes contemporains par Denez Prigent, etc.).
- Écrire un article de journal ou compte rendu d'un événement dramatique ou tragique d'actualité.

Classe de cinquième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. Portrait, autoportrait

Il s'agit de montrer comment la personnalité et le caractère transparaissent dans l'art du portrait, dans celui de l'autoportrait, et comment les informations données, autrement dit la mise en scène, sont perçues par l'autre. Quel est l'apport original de l'art pour se définir, pour exprimer sa personnalité, et comment peut-il mener à une plus grande connaissance de soi et des autres ?

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. Portrait artistique et expression de la personnalité

- Décrire un tableau (ex : V. Roussin, *Les noces de Corentin*), puis recréer un portrait ou une scène à partir de tableaux anciens.
- Représenter par les arts graphiques : la photographie (ex : Jeanne Malivel, Mme Yvonne), la sculpture (Thomas Godin : *n tilde*).
- Mettre en relation un portrait physique (parties du corps, vêtements, accessoires, etc.) et un portrait moral ou psychologique.
- Comparer des rappeurs, style fortement lié au culte de la personnalité (Krismenn, Plouz&Foen, etc.) : portraits comparés au travers des paroles, clips, photos, etc.
- Réaliser le portrait de quelqu'un (en travaillant la pose) et expliquer sa démarche artistique.

Objet d'étude 2. Autoportrait et image de soi

- Visionner des portraits de candidats dans un jeu télévisé (Ar Prizioù), y relever des informations sur les personnes, puis créer une présentation de soi pour candidater à un jeu télévisé (Foeterien).
- Mettre en place un jeu de "portrait chinois" (Si j'étais une personne historique, un monument, un animal, une ville, ... / ex : *Me garfe bout... Anjela Duval*).
- Créer un portrait de soi sous différentes formes (peinture, photographie ou images animées – vidéo ou cinéma).
- Découvrir la problématique du harcèlement (cf. *Redeg war rodoù* (TES) ; affiche *10 ali mat ouzh an harellerezh* ; Goulc'han Kervella, *Ahu, ar paotr mougn*).

Axe 2. Le quotidien : lieux, rythmes, saisons

Les lieux de vie, marqués par les rythmes calendaires et par les saisons, déterminent la personnalité de l'individu et colorent la société. Il s'agit de prendre conscience de la pluralité des territoires et des activités qu'on y trouve, de « savoir où je vis pour savoir qui je suis ».

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Sa commune et son environnement
 - Décrire la journée type d'un enfant de 5e (activités quotidiennes, en dehors du temps scolaire). Participer aux tâches du quotidien.
 - Inventorier les éléments remarquables de sa commune.
 - Participer à un rallye toponymique pour étudier et prendre conscience de la signification des noms de lieux dans une commune.
 - Faire des propositions, dans le cadre du conseil municipal des jeunes, pour organiser, améliorer le quotidien dans la commune.

Objet d'étude 2. Saisons, météo et métiers liés aux saisons

- Présenter la météo, donner des informations sur le climat (cf. *Avel* et la nouvelle méthode de TES).
- Étudier les effets du changement climatique, en comparant des photos au même moment de l'année : la neige, l'environnement, la végétation, les changements soudains du temps, les températures, etc. (Ex : Perynn Bleunven, *Glav a ra* [chanson + clip] ; Vidéos Brezhoweb, *An amzer o cheñch* ; *Stad an dour*).
- Interviewer des professionnels dont l'exercice du métier doit prendre en compte la météorologie
- Découvrir les marqueurs calendaires (Saint-Jean, *Kala-bloaz*, *Kala-goañv*, *Meurlarjez*, *pardonioù* ...) et les dictons liés aux saisons et à la météo.
- Découvrir les métiers liés à la météo (pêcheurs, agriculteurs, tourisme, etc.) Ex : *Ar Bihannig, Douaroniezh Breizh. Ar vro hag an armez*h) ; représentations graphiques (ex : Lucien Simon, *La récolte de pommes de terre*), représentations musicales (ex : *Gwerz ar vezhinerien*).

Axe 3. École et loisirs

L'école et les loisirs constituent une part non négligeable de la vie d'un élève de cycle 4. Dans quelle mesure peut-il, combiner ses activités scolaires et de loisir ? On pourra s'intéresser aux loisirs artistiques, sportifs et peut-être aussi aux loisirs écoresponsables.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le quotidien d'un collégien
 - Décrire les modes de transport, les horaires de la journée.
 - Faire l'état des lieux de la place du breton dans son collège aujourd'hui et proposer des moyens d'y augmenter sa visibilité et sa présence.
 - Découvrir les loisirs et les sports proposés en breton dans l'espace public : yoga, basket, échecs, football (#brezhoneg, Bali Breizh, etc.).
 - Imaginer un débat sur le thème de la restauration (menus, tri des déchets, etc.). Imaginer le menu idéal. Travailler sur le lexique de la nourriture (Ex : jeu *C'hoari memor*). Créer une recette propre à la culture bretonne. Recenser les expressions, dictons relatifs à la nourriture (TES : Ti Embann ar Skolioù).
 - Comparer le quotidien du collégien à celui de correspondants d'autres établissements.
- Objet d'étude 2. Évolution du quotidien d'un collégien
 - Comparer la vie d'un écolier autrefois et aujourd'hui (ex : Vidéo Naig Rozmor, *Bugaleaj* ; Francis Favreau, *Etre dec'h hag arc'hoazh* ; Pierre-Jakez Hélias, *Marc'h al lorc'h* ; Edouarzh Ollivro, *Pikoù mab e dad* ; musées de l'école rurale ; interviewer les grands-parents à ce sujet, dans un but de comparaison).
 - Prendre conscience de l'évolution de la place du breton à l'école et dans l'environnement du collégien, ainsi que dans l'espace familial et public.
 - Imaginer l'école de demain. Construire son emploi du temps idéal. Quelles stratégies mettre en place pour réussir à combiner école et loisirs ?

Axe 4. Le réel et l'imaginaire

L'imaginaire à travers l'histoire, les utopies, la représentation que l'on se fait de la géographie et des événements historiques peuvent être confrontés à la réalité : quelle frontière entre réalité et imaginaire ? Quelles différences entre les deux, quels en sont les auteurs et quelles ont été leurs intentions ? Quels dialogues et circularités entre les deux ?

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Le mythe ou le réel comme source d'imaginaire
 - Confronter l'image d'un lieu ou d'un personnage aux légendes et récits qui y sont attachés : Brocéliande, Roi Arthur, Merlin, baie de Douarnenez (Ker Iz), Dahud, Ar Yeun Elez, An Ankou, etc.
 - Actualiser un mythe dans le réel en créant un film court, par une réécriture ou une adaptation.
- Objet d'étude 2. Les animaux comme personnages de fiction et porte-parole du réel
 - Découvrir le rôle spécifique des animaux dans la critique de la société et du genre humain (ex : Paotr Treoure, fables, légendes ; Daniel Doujet, *Fablennoù La Fontaine* ; Daniel Carre, *Al loened a gomz* ; Thomas More, *Utopia* [trad. Fañch Morvannou] ; Patrick Dréan, *De loen en large* ; Daniel Giraudon, *Du coq à l'âne. Quand les animaux parlaient* ; *Mojennoù* sur Brezhoweb).
 - Imaginer une critique de la société actuelle où les animaux parlent (théâtre, conte, fable, etc.).

Axe 5. Des langues, des lieux, des histoires

La langue est un des vecteurs principaux des histoires des lieux où l'on vit. Il est donc important d'étudier la transmission par le biais de la langue des parcours familiaux, des biographies langagières, du patrimoine régional.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Transmission et rupture linguistique
 - Faire une enquête familiale sur l'usage des langues dans la famille et produire une présentation, par exemple radio en ligne, exposé, narration, article de journal (cf. Pierrick Guignard, *Un siècle de breton* ; Mikael Baudu, *An alc'hwez aour*).
 - Interviewer son entourage pour comprendre la place des langues dans son environnement actuel et passé.
- Objet d'étude 2. Place de la langue bretonne dans l'espace public
 - Relever la présence de formes écrites en breton dans sa commune ou son quartier (monuments aux morts, [René Quillivic], signalétique, tags, autocollants, etc.).
 - Proposer une signalétique bilingue dans le collège ou dans les bureaux d'une association.

Axe 6. Les langues celtiques

La langue bretonne fait partie des langues celtiques, leur histoire et leurs caractéristiques se confondent avec les autres langues de la même famille, le gallois, le cornique, mais aussi le gaélique d'Irlande et d'Écosse et le mannois.

La langue bretonne s'inscrit dans une géographie particulière de part et d'autre de la Manche (appelée *Mor Breizh* ou mer de Bretagne en breton). Elle s'est formée et enrichie par de nombreux contacts et des mouvements de populations. Comparer ces langues permet de comprendre ce qu'est une famille de langues et mieux comprendre la langue bretonne.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1. Comparer les langues celtiques
 - Comparer les langues celtiques (panneaux signalétiques, toponymie, etc.) et les situer géographiquement.
 - Créer un jeu des 7 familles sur les pays celtiques ou un Memory en lien avec les langues celtiques.
- Objet d'étude 2. Statut et pratique des langues celtiques aujourd'hui
 - Réaliser une étude comparée des langues celtiques à partir d'un questionnaire commun (visibilité, statut, nombre de locuteurs, géographie, enseignement, etc.) et en rendre compte.

Classe de quatrième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique. *Les axes culturels doivent obligatoirement être traités. Les objets*

d'étude permettent un apprentissage de la langue contextualisé. Parmi les objets d'étude proposés dans ce programme, au moins trois doivent être étudiés pendant l'année.

Axe 1. Sport et société

- La Bretagne est une région riche en traditions culturelles et sportives : la voile, les régates, le football (clubs historiques comme le Stade Brestois, le Stade Rennais, le FC Lorient ou encore l'En Avant Guingamp). Le sport est l'occasion de rencontres dans le cadre des loisirs, des tournois. La lutte bretonne, le cyclisme sont d'autres sports qui nourrissent une forte tradition sportive et sont des vecteurs de lien social et de cohésion. Il permet par la prise en compte des règles, le respect de soi et des autres. On peut aussi étudier l'emploi de la langue bretonne dans les clubs et dans les médias sportifs qui s'en font les relais.
- Cet axe permet aux professeurs d'aborder des problématiques liées au quotidien breton (ou des Bretons) à travers l'objet d'étude de leur choix.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1 : Sports et jeux traditionnels d'hier à aujourd'hui
 - Découvrir l'histoire du gouren et ses règles (nom des prises, serment) et d'autres sports (soule, jeu de force et d'adresse, etc.).
 - S'entraîner en interdisciplinarité (cours d'EPS).
 - Participer à l'organisation d'une Olympiade interclasses.
- Objet d'étude 2 : Rayonnement de la Bretagne au travers des sports
 - Découvrir les sports d'hier à aujourd'hui qui donnent une visibilité internationale à des sportifs bretons (Bernard Hinault, Jean Robic, Louison Bobet, Jean Galfione, Faustine Merret, Clara Burel, Anne Quéméré, Florence Arthaud, etc.).
 - Faire le suivi documentaire d'une course nautique au long cours.
 - Participer à une course virtuelle au large.
 - Faire le suivi documentaire de la *Redadeg* (histoire, trajet, chant, message du témoin).

Axe 2. Voyages et exploration

- La Bretagne est une terre de voyageurs et d'explorateurs. Dès le 15^e siècle, des corsaires et des commerçants bretons ont exploré les mers pour rapporter des richesses sur le continent. Plus tard, pour des raisons économiques, de nombreux Bretons ont quitté la péninsule pour s'installer outre-Atlantique, par exemple, et ont créé aux États-Unis une diaspora bretonne. Par ailleurs, de nombreux touristes viennent chaque année visiter la Bretagne. Celle-ci a su mettre en avant ses nombreux attraits.
- Cet axe permet aux professeurs d'aborder des problématiques liées au quotidien breton (ou des Bretons) à travers l'objet d'étude de leur choix.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1 : L'attraction de l'ailleurs, prendre la mer
 - Faire une étude documentaire sur de grands navigateurs bretons : Jacques Cartier, Surcouf, René Madec (Loeiz Andouard, *Jakez Karter*, *Moraer ha kavadenner brudet Kanada*).
 - Écrire le journal de bord d'un navigateur.
 - Étudier en interdisciplinarité l'architecture urbaine en relation avec le commerce en général et le commerce triangulaire, le cas échéant (malouinières de Saint-Malo, Nantes, Le Conquet, Morlaix, Roscoff, Lorient).

- Objet d'étude 2 : Les atouts de la Bretagne, une invitation au voyage
 - Recenser les atouts touristiques de la Bretagne (site bilingue de la Région Bretagne, exposition à Quimper « Bienvenue en Bretagne », Touristerezh-Breizh.bzh, etc.).
 - Créer en collaboration avec un office du tourisme ou une association du type BILB (Brigade d'Intervention en Langue bretonne, pendant le Festival Kerne) des affiches, des dépliants publicitaires.
 - Participer à une association de sensibilisation à la langue et à la culture bretonne.

Axe 3. Villes, villages, quartiers

- Les mots « ville » et « village » n'ont pas le même sens en français et en breton, et ne recouvrent pas les mêmes réalités géographiques et culturelles. L'habitat dispersé en Bretagne fait une nette distinction entre le bourg et les hameaux alentour (que l'on nomme villages en breton). Cela donne l'occasion d'étudier la géographie urbaine et rurale de la Bretagne et les problématiques liées au transport, notamment aux modes de transport écologiques et économiques.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1 : Le transport en ville et à la campagne
 - Étudier les moyens de transport intra et intercités : *Mont ha dont war ar pemdez* (TES), *Flapakarr* (Brezhoweb), *Breizh Go*, *Brittany Ferries*, *Kenweturiñ e brezhoneg* (bev.bzh).
 - Imaginer un dialogue à la gare : un usager souhaite organiser son voyage et demande de l'aide à un employé.

Objet d'étude 2 : Mettre en valeur les points forts d'une commune

- Adapter en breton un guide de découverte de la commune à destination des adolescents, éventuellement sous forme d'audioguide.
- Participer à une chasse au trésor par QR code (cf. Le mystère Abgrall [RannVro Breizh]).

Axe 4. Inventer, innover, créer

- La création est une capacité partagée par tous les êtres humains. Qu'ils inventent de nouveaux savoirs, qu'ils se projettent dans de nouveaux mondes, qu'ils produisent de nouveaux objets, ils mettent en œuvre leur imagination tout en s'appuyant sur le socle culturel qui les nourrit.

Objets d'étude possibles

- Objet d'étude 1 : Les inventions techniques et scientifiques
 - Rédiger la biographie d'un inventeur ou d'un créateur breton (Laennec, Bienvenüe, Bouëstard de la Touche, Jean-Marie Le Bris, Askorn Médical, etc.).
 - Créer un objet innovant et le présenter à la classe.
- Objet d'étude 2 : Inventer d'autres mondes par la littérature et les arts
 - Comprendre comment les artistes se nourrissent de la tradition pour innover (Alan Stivell, Krismenn, Plouz&foen, Pascal Jaouen, Nolwenn Korbell, Paskal An Intañv, *Udora pe afer an ed-du*, Y. Gerven, etc.).
 - Réaliser un travail interdisciplinaire en arts plastiques ou en éducation musicale.
 - Écrire un article promotionnel lors du vernissage d'une exposition ou de la sortie d'un album musical.

Axe 5. Langages et messages artistiques

La culture bretonne est riche de représentations graphiques, de costumes, de musiques, de chants, de littérature(s). On peut étudier les incidences sociales de ces moyens d'expression et la manière dont les artistes bretons se sont appropriés ou ont exploité la culture bretonne. De plus, ces artefacts se prêtent volontiers à une réécriture, une réinterprétation créatrice.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1 : L'affiche, media associant langage et graphisme pour informer, revendiquer ou vendre

- Lire et analyser des documents iconographiques.
- Étudier l'art de l'affiche en Bretagne (affiches de fest-noz [Dastum], F. an Henaff, Le Quernec, Bécédia, etc.) .
- Découvrir comment les partenaires de la marque "Bretagne" utilisent le code de marque (logotype, signes d'expression, couleurs, typographies, etc.).
- Créer une affiche (travail interdisciplinaire avec les arts plastiques) et un slogan pour exprimer un message. Être capable d'explicitier sa démarche linguistique et artistique.

Objet d'étude 2 : La poésie, entre lyrisme et engagement

- Découvrir l'univers et la vie de poètes : Naig Rozmor, Anjela Duval, Nolwenn Korbell, Youenn Gwernig, Yann-Ber Piriou, etc.
- Participer au Printemps des poètes (catégorie langue bretonne), concours de Poétickets, etc.

Axe 6. Le breton, une des langues de France

La France est riche d'un grand nombre de langues régionales ou locales, une soixantaine sont ainsi officiellement qualifiées par le ministère de la Culture. Le breton est l'une d'entre elles. En Bretagne, en plus du français, et, dans une moindre mesure, de l'anglais, le breton côtoie traditionnellement le gallo, parlé dans l'est de la péninsule.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1 : Breton et gallo, langues en contact, langues d'intégration

- Découvrir l'origine celtique et romane des langues bretonne, gallo, française (cf. Lionel Buannic, Brezhoweb).
- Travailler sur des cartes géographiques et historiques, et repérer la frontière entre le breton, le gallo et le français : panneaux de signalisation routière, drapeau breton (évêchés), atlas de Bretagne, site Geobreizh. Repérer les « pays » bretons (ex : jeu des 7 familles).
- Aller à la rencontre d'associations comme Ti ar Vro et montrer que l'équivalent existe dans le pays gallo.
- Interviewer une personne nouvellement installée en Bretagne et qui a appris le breton comme langue d'intégration (ex : Rafa [INA], Arnaud Abdul-Sater, Portraits *Ya !*, stagiaires Stumdi, Roudour, Mervent, Skol An Emsav).

Objet d'étude 2 : Les langues régionales sur le territoire français

- Découvrir la diversité et la richesse des langues historiques de France (cf. Cartes d'Europe, TES).
- Mettre en place un échange avec une classe d'une région d'Outre-mer (La Réunion, Antilles, Tahiti, etc.).

Classe de troisième

Cinq axes parmi les six proposés doivent être traités pendant l'année, dont obligatoirement l'axe 6. Les professeurs peuvent traiter les axes dans l'ordre de leur choix. Ils peuvent aussi en associer deux, reliés par une problématique commune, dans une même séquence.

Les professeurs abordent chaque axe à travers au moins un objet d'étude. Les objets d'étude pour chaque axe sont proposés à titre indicatif. Qu'ils choisissent au sein des objets d'étude proposés ou non, les professeurs veillent à ancrer les séances dans la réalité culturelle de la langue enseignée : historique, géographique, sociale, politique, artistique.

Axe 1. À la rencontre de l'autre

L'amour, thème universel, englobe des relations très diverses : amour filial, conjugal, sentimental, corporel, amour du pays et de la langue, etc.). Les artistes bretons l'ont souvent traité, par la poésie, le théâtre, le roman, la sculpture, la peinture.

Le mouvement vers autrui n'est pas uniquement de nature amoureuse, l'amitié en est un autre volet important. Elle se décline en différentes rencontres (entraide, collaboration, partage, jeu) dans l'entourage scolaire, social et familial.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. L'amour à travers les âges, les formes de l'amour

- Étudier les formes diverses des relations amoureuses et leur évolution au fil du temps, à partir d'une sélection de textes ou en recueillant le témoignage de l'entourage (*Naig Rozmor, Karantez ha karantez, Reun Menez Keldreg, Merc'hed, Tangi Malmanche, Gwreg an toer, Marvailh an ene naonek, Kervarker, Jenovefa Rustefan, Goulc'han Kervella, Dre ar prenestr, etc.*)
- Enregistrer une émission radio, une chronique radio sur le thème.

Objet d'étude 2. Comment aller à la rencontre de l'autre ?

- Organiser une rencontre avec une autre classe à profil du collège (bilangue, UPE2A, SEGPA, ULIS, section sportive, CHAM, classe orchestre, etc.).
- Écrire un article de presse, un reportage photographique, une lettre d'information qui rende compte de la rencontre.

Objet d'étude 3. Les formes de l'amitié

- À partir de lecture d'œuvres littéraires, les élèves sont incités à produire des textes sur l'amitié (*Ollivro, Edouard, Pikoù, mab e dad, Drezen, Youenn, Skol Louarn Veig Trebern*).

Axe 2. Travailler hier, aujourd'hui, demain

- Le monde du travail évolue et nos emplois ne sont pas toujours ceux qu'ont connus nos parents. Le travail que l'on fait de chez soi, par exemple, est une nouveauté pour certains alors que d'autres métiers ont toujours été exercés à la maison. Mais de quoi parle-t-on précisément ? Quelles similitudes ou différences existe-t-il entre la situation d'un agriculteur et celle d'un architecte en télétravail ? Par ailleurs, de nouveaux métiers apparaissent quasi quotidiennement et la maîtrise de la langue bretonne peut ouvrir de nombreuses perspectives de travail.
- Le thème de la précarité peut être abordé dans cet axe.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1 : Emplois liés au breton

- Participer à un forum des métiers en breton.
- Recenser les entreprises qui valorisent le breton dans le cadre de leur activité : labourzo.ubapar.bzh, ProduitenBretagne.bzh, stal.bzh.
- Interviewer les exposants, lors d'un salon ou d'un forum, pour créer des fiches relatives aux métiers.
- Créer son curriculum vitae (en préparation du stage de troisième).

Objet d'étude 2 : Le travail à domicile hier et aujourd'hui

- Recenser les métiers pratiqués de chez soi (quels outils ? Pour qui ? Quelle production ?)
- Organiser un débat sur les avantages et inconvénients du travail à domicile, pour soi et pour la société.

Objet d'étude 3 : Les métiers traditionnels en Bretagne

- Faire un travail de recherche pour savoir si ces métiers existent encore ; sont-ils remplacés ? Par quels nouveaux métiers ? (Chatelaudren, Le Petit Écho de la Mode).
- Faire une enquête auprès de l'environnement social et familial.

Axe 3. Voyages et migrations

- Du fait de sa situation géographique, de sa forme de presqu'île et de son histoire, la Bretagne est une terre d'exil. De nombreux Bretons ont quitté leur pays au cours du 20^e siècle et se sont installés en Amérique, par exemple. Les Bretons, parfois les mêmes d'ailleurs, ont également su accompagner le mouvement inverse : la Bretagne, qui a vu beaucoup de ses enfants partir, a été et est encore aujourd'hui une terre d'asile pour beaucoup de migrants. De nombreux artistes se sont fait l'écho de ces deux mouvements qui ont contribué à façonner la société bretonne.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. Sur la route : l'émigration bretonne

- Étudier quelques documents biographiques (Y. Gwernig, Y. Ar Gow, Strollad ar Vro Bagan, Association des Bretons de New York, Bzh New York, Breizh Amerika, etc.)
- Chaque élève pourra imaginer ce qui pourrait le pousser à émigrer, à voyager, et vers quel(s) pays.

Objet d'étude 2. L'hospitalité en Bretagne

- Étudier, par quelques documents de presse, les différentes formes d'hospitalité en Bretagne (chambre d'hôte, maison d'hôte, etc.), les rencontres entre brittophones (bev.bzh), l'accueil et l'intégration des réfugiés (Brezhoweb / *Degemer repuidi e Breizh, 13 munut e Breizh, 6 a viz Meurzh 2019*), l'aménagement pour l'accueil des touristes, l'adaptation de l'offre culturelle.
- Les élèves imagineront un programme d'accueil à destination de correspondants.

Axe 4. Langages et médias

- Au fil du temps, la langue bretonne a su investir les médias et y gagner en visibilité. On pourra étudier la place du breton dans les médias traditionnels et numériques, réfléchir à son évolution et ses incidences sur la visibilité et la pratique de la langue. La langue bretonne se conjugue avec le langage médiatique : style journalistique, photographies et dessins de presse, podcasts, documentaires, etc.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. L'offre audiovisuelle en breton

- Étudier la place du breton dans l'audiovisuel (Brezhoweb, journaux papier, en ligne, radios, télévision, Dizale [association de doublage en breton, etc.]).
- Rencontrer des acteurs des médias et interviewer un journaliste de la presse bretonnante.

Objet d'étude 2. La création audiovisuelle en breton

- Étudier quelques extraits de films (Nicolas Guillou, *Nous serons toujours là ! – Plogoff 1980*, Soazig Daniellou, *Noz*, Soazig Daniellou, *Lann Vras*, Filmoù Chakod).
- Créer un « film Chakod ».

Axe 5. Formes de l'engagement

- L'engagement associatif et civique est une composante très importante de la société bretonne. Il se décline dans les domaines culturels, politiques, environnementaux et sportifs. C'est un facteur de lien social. Il contribue également à la préservation du patrimoine culturel breton, dont la langue fait partie intégrante. Le collège, la commune, les réseaux sociaux peuvent de même être des lieux d'engagement. Cet axe permet aussi d'engager une réflexion sur la défense des droits fondamentaux et des valeurs démocratiques ainsi que sur les liens historiques et politiques entre le territoire de la langue enseignée et l'État.

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. L'organisation d'un fest-noz, une forme d'engagement

- (Re)découvrir ce qu'est un Fest-Noz à l'aide d'extraits audiovisuels ; lire des documents sur le fait que le fest-noz fasse partie du patrimoine immatériel de l'humanité depuis 2012).
- Découvrir le *kan-ha-diskan* (atelier, invitation de chanteurs à venir au collège).
- Impliquer les élèves dans l'organisation d'un *festig-noz* / *festig-deiz* au collège (pendant la semaine des langues, dans le cadre d'un club, sur la pause méridienne, etc.).

Objet d'étude 2. L'engagement au collège et dans la vie locale

- Demander aux élèves en quoi consiste leur engagement (sur le modèle des émissions Diskouez din / Brezhoweb, par exemple).
- Mettre en avant le rôle et les représentants des élèves dans les instances du collège (CVC, CA, CESCE, conseils de classe, etc.) ou de la commune, du quartier (conseil municipal des jeunes, club sportif, association).

Axe 6. Variation linguistique et variété culturelle

« *Kant bro, Kant giz...* » (cent pays, cent costumes) : cette expression traduit à elle seule toute la diversité culturelle bretonne. Que recouvre-t-elle en réalité ? Comment se décline-t-elle aujourd'hui ?

Objets d'étude possibles

Objet d'étude 1. De la variation en breton aux bretonnismes

- Écouter divers enregistrements audio pour prendre conscience de la diversité et de la variation linguistique dans l'aire brittonophone.
- Représentations et réalités d'hier à aujourd'hui (H. Lossec, *Les bretonnismes*).
- Déterminer la provenance d'un locuteur en s'appuyant sur un atlas linguistique simplifié (voir avec TES).

Objet d'étude 2. Variantes et identités culturelles

- Prendre conscience de la diversité des différents pays bretons : costumes, nourriture, plats, danses, *bagadoù*, cercles, clubs sportifs, concours d'insultes (cf. D. Giraudon, *Querelles de clochers*, Nono, *Sacrées tribus bretonnes !*).
- Créer et jouer une « battle » sur le mode des concours de « disputes ».

Objet d'étude 3. Le gallo, l'autre langue de Bretagne

- Découvrir l'existence et les rudiments de fonctionnement du gallo.